

Պ Ա Յ Մ Ա Ն Բ

ՊՈՒԼԱՐԻՍ

Տարեկան 12 Ֆր.

Վեցամսեայ 6 Ֆր.

ԱՐՏԱՍԱՀԱՆ

Երկու քիւր մեկ ծրարով

Տարեկան 14 Ֆր.

Վեցամսեայ 7 Ֆր.

ԱՄԵՐԻԿԱ

Տարեկան 2 60 Տոյ.

Վեցամսեայ 1.50 Տոյ.

ԿԱՆԵԿ

ԾԱՆՈՒՅՄԱՆ ՏՈՂԸ
20 ՄԵԹ.



rev. Pere G. Kalemkarian
langaste № 4
Vienne

Հ Ա Ս Յ Է

Redaction du Journal

«Ira vounk»

(Bulgarie) VARNA

РЕДАКЦИЯ

НА ВѢСТНИКЪ

«Иразункъ»

ВАРНА

Գրութիւնք հոյ չեն
սրտիք

ԲՆԱԳՐԱԿԱՆ, ՊԱՅՔԱՐԻ ԿՈՎԱԿԱՆ ՄԷՋ

—*—

Կովկասեան կուսակցութիւնն ներս մէջ կը տիրէ ընտրական պայքար մը բռնուն, և խօլ կերպով Պետական Տուժարին պատգամաւորներ ընտրող պատուիրակներու ընտրութիւնները Յուն. 28ին կատարուեցան. անոնց արդիւնքի մասին ճշգրիտ լուրը դեռ մեզ չէ հասած. թէեւ կը հաւատարմութիւն ամբողջ կովկասը միասին առնելով, ձախակողմեան կուսակցութիւնները, մանաւանդ ընկերակարական ընտրեալները մեծամասնութիւն կը կազմեն Սահմանադրական Խառնակարականները հաւանութիւն կառավարութիւնէն այս անգամ առաջի յաջողութեան կէսն ալ չեն ունեցած. բայց կառավարութիւնն ալ հակառակ իր ձեռք առած աններելի միջոցներուն ակնկալած յաջողութիւնը չէ գտած, թէեւ առաջին Տուժարին չափ ալ անյաջող չէ եղած:

Այդ ընտրութեանց մէջ մեզ էն աւելի հետաքրքրողը հայ պատուիրակներու թիւն է, որ տակաւին ծանօթ չէ սակայն եւ այնպէս գոհացուցիչ չըլլալուն անկասկած ենք, քանի որ մեր երկու յեղափոխական կուսակցութիւնները, Հնչակեան և Գաղափարական, փոխանակ համերաշխ գործելու, իրարու հակառակած զիրար չեղբայրացեցած և գացած օտար խումբերու հետ միացած են, նախընտրելով օտարին շահելը քան թէ հայունը:

Այդ երկու հայ կուսակցութեանց կողմէ կովկասեան մամուլին մէջ այս օրեր իրարու վերադրուած յանցանքները այնքան շատ են որ այլեւս զիրար մատնիչ և դաւաճան կանուանեն. Այո, Գաղափարականները Հնչակեաններու երեսին հրապարակաւ կը պոռան «գուք մեզ կը մատնէք կառավարութեան, հրապարակաւ ցոյց տալով մեր ժողովատեղիները և գործելու գաղափարները, Ասոր ի պատասխան Հնչակեանները կաղաղակեն, «մենք ձեզ որո՞ւ մատնենք, ար-

դէն գուք ոստիկանութեան հետ համաձայնած միտքով կը գործէք» և այլն:

Երկու կողմէ գործուած բերան խարդախութիւններն են որ հրապարակային այս պոռնչտութիւններու տեղի կուտած. Այդ երկու կուսակցութիւններուն չը պատկանող անձնաւորութիւն մը թուելով կարգ մը զեղծումներ և շատ մը հայերու քուէարկումէ զրկումները կը գրէ:

Այդպէս ուրեմն երկուսն էլ մերկացնում են իրար. Արդարութիւնը պահանջում է սակայն խոստովանիլ որ յանուն ժողովրդի շահերի ու ազատագրութեան այս անգամ ազգայնաբան տուեցին «օգիտախոս» Գաղափարականները, և շարունակեցին դեմօկրատները, իսկ մէջ տեղ տուեցողը բռնութեան զոհն ու շահագործողը եղաւ ընտրող ժողովուրդը:

* *

Թրքահայ դատին համար կազմակերպուած բայց այսօր զայն գրեթէ լքելով, կովկասեան գործունէութեան համար հոգի տուող մեր այդ երկու յափոխ կուսակցութիւնները որ երէկ պաշտօնական օրկաններով ընդհանուր համերաշխութեան բաղձանքներ կարտայայտէին ու առաջարկներ կրէին փոխ ի փոխն պէտք չէ որ նախ իրենք իրենց բուն ուժը կազմող կովկասի մէջ համերաշխութիւն կազմէին իրարու հետ, փոխանակ զիրար ջախջախելու համար երթալու մին ոստիկանութեան և միւսը օտար տարրերու հետ համերաշխելու:

Մենք երբ այս տեսակ այլանդակութիւնները ու ազգամիտ խենթութիւնները մատնանիչ կընենք, մեզ հալածել կը փորձեն. բայց մենք չպիտի դադարինք չիտակել խօսել և կուսակցականներու անկեղծ ու լրջախոհ մասին խորին ուշադրութիւնը հրաւիրել, թէեւ, ինչպէս առածը կըսէ, «չիտակը խօսողին գտակը ծակ կըլլայ»:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԻՃԱԿԵՆ

—*—

Էրզրում, յունվ. 18

1907ը կը բացուի արիւնհեղութիւններու երկար շարքով մը: Ամանորէն սկսած՝ օրական 1-2 սպանութեան դէպքեր տեղի ունեցած են:

Լիրք կառավարութիւնը՝ թոյլատու աչքով մը նայելով այդ ոճիրներուն վրայ, իր զազիր գոյութիւնը հետզհետէ աւելի պտղաւի կը դարձունէ:

Ժողովուրդի գրգռումը աստիճանաբար կը մեծնայ. Խաղաղութիւնն անվերջով պահելու համար ժողովուրդը ինք ստանձնած է քաղաքին հակողութիւնը: Ամեն տեղ կազդարարութիւնը թուրքերուն համերաշխ և եղբայրաբար վարելի հայերուն հետ:

Յաւալի է սակայն ըսել, որ հակառակ այսչափ հոգածութեան դարձեալ նուազ չեն կուր դէպքերը:

Գիւղերէն հասած լուրերը կը ծանուցանեն նոր խռովութիւններ, որոնց առաջն առնելու համար թուրք կոմիտէն խիստ հըրահանգներով կրկին յայտարարած է լաւ վերաբերմունք ունենալ դէպի հայերը:

Քաղաքը սաստիկ եռուզեռի մէջ է:

Օրուան խօսակցութիւնը կը դառնայ «չախսի վէրկիսիին» և թուրք մեծերու աքսորման շուրջը, կառավարութեան պահանջն անդառնալի է:

Ամեն կողմէ մահաշուք խորհրդանշաններ կը բռնան:

(Երկրի Ձայնը) Արշակունի

ՄԵՐ ՆՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼԸ

Պալլըգի և շրջակայ գիւղերուն համար «Իրաւունք»ի գործակալութիւնը ստանձնած է Տ. ՕՆՆԻԿ ՕԶԱՆԵԱՆ Ի Պալլըգ:

Այդ կողմերու մեր յարգոյ բաժանորդները թող հաճին իրենց բաժնեգիրները վճարել յիշեալին:

ԹՈՒՐԲԻԱ ԵՒ ՊՈՒԼԱՐԻԱ

Ե. ՅՈՒՅԱԿ

Թուրք կառավարութեան եւ Պուլկարիոյ իշխանապետութեան միջեւ կնքուած առեւտրական համաձայնութեան կցուած 5 ցուցակը կը պարտաւորէ օսմ. երկիրներու հետեւեալ արտադրութիւնները ու բերքերը, որոնք երբ Պուլկարիա մտնեն, հարկերին ճիշտեղ զեղչեալ մաքսի պիտի ենթարկուին:

Ա. Լուացքի ամէն տեսակ անարատ օճառներ, սոսա եւ փոշի՝ պարկի կամ սնտուկի մէջ դրուած, առանց ներքին պահարտնի, իւրաքանչիւր 100 քիլօն և ֆր. Բ. Մեծ անասնոց մորթի, թաց, աղած կամ ոչ՝ 8 ֆրանք: Առանց չորը, աղած կամ ոչ՝ 10 ֆր. Գառնուկի մորթի՝ 20: Ոչխարի եւ այծի՝ 11: Ուրիշ տեսակ մորթի 60: Դ. Ոչխարի ու այծի մորթի չնեղուած, կէս մը յարգարուած, կաշի եւն. 24: Դ. Ձիու թամբ սանձ եւ ամէն տեսակ կազմանք՝ 27,50: Ե. Վերագրեալ Դ. մասի մէջ յիշուած ոչխարի ու այծի մորթի չնեղուած կօշիկներ 35: Զ. մեծ անասուններու եւ ոչխարի ու այծի մորթի չնեղուած մորակ, գօտի, քսակ, պատեան, փքոց, նարկիլէի մարբուշ եւն. 40: Է. Մուշտակներ, կարուելու համար պատրաստուած բայց չձեւուած, գառնուկի, ոչխարի ու այծի մորթի 40: Նապաստակի մորթի, չնեղուած եւ ուրիշ կերպով չպատրաստուած եւ լաւ տեսակ մորթի չնեղուած՝ 60: Աղուէսի մորթի՝ 100: Ուրիշ տեսակ մորթի՝ 200: Գառնուկի լաւ տեսակ մորթի՝ աստղական՝ 400: Ը Գառնուկի եւ ոչխարի մորթի, ուրիշ վարտեսակ մորթի չխառնուած՝ 60: Թ. Դերձան «սուլաք» կօշուած անգլիական դրուած թեմբ 14 թիւն ալ միասին՝ 13,50: Ժ. «Բըվրաք» թերձան, ոլորուած ու չնեղուած՝ դարձեալ 14 թիւն միասին 13,50:

Զ. ՅՈՒՅԱԿ

Թիւ 6 ցուցակը կը պարունակէ օսմ. երկիրներու հետեւեալ արտադրութիւնները ու բերքերը որոնք երբ Պուլկարիա մտնեն, մաքսի պիտի առնուին անոնց բազմաթիւները մէջ գործածուած նախնական նիւթերէն:

Ա. Պատրաստ ծխախոտի ու սիկառէթի յատուկ ամէն տեսակ թուղթ եւ չնեղուած խաւաքարդէ պարզ Թուլիեր՝ 25 ֆր. Բ. Ձուտ բաժպակէ կամ մետաքսէ ամէն տեսակ կերպանքներ՝ 37,50 Գ. «Թոքա պատմասը» կոշուած բամպակէ կերպանքներ՝ 15,50: Դ. «Մու-

համար» կոչուած կերպաներ եւն. 55: Ե. «Յաղմա» 100: 2. Բաղնիքի զեն- ջակ եւն. 45: Է. Սեղանի ու անկողինի ծածկոցներ ամէն տեսակ 55: Ը. Բամ- պակէ սաւահներ եւ զանազան տեսակ զօտիներ՝ 65: Օտար երկիրներէ բեր- ուած կերպաններու վրայ օսմ. երկիր- ներու մէջ բանուած գօտիները վերո- գրեալ տրամադրութեան պիտի չեն- թարկուին: Թ. Գլխանոց, եւ կարճ ու երկայն գուլպաներ՝ 60: Ժ. Մետաք- սով եւ մետաղէ թելով խառն բամպակ երկզներ եւ բարակ «ղայթան» 195: ԺԱ. Կարասիներու յատուկ պարզ կամ մետաքսով կամ մետաղէ թելով խառն ծոպեր, վարագոյրի կապեր եւն. 60: ԺԲ. Բաղնիքի յատուկ կարուած պու- ռուս» եւն. 75: (Ատոնք ենթակայ պի- տի ըլլան այն մաքսին որ սահմանուած է նախնական նիւթը կազմող կերպա- սին համար): Սնդուսէ եւ «ըրլի» չէ գուտ մետաքսով եւ կամ մետաղէ թե- լով բանուած ու կարուած հագուստ- ներ՝ 75: ԺԳ. Լապտեր, կոնք, լամ- պար եւ թիթեղեայ ամաններ 4:

Է. ՅՈՒՅԱԿ

Թիւ 7 ցուցակը կը պարունակէ Պուլկարիոյ այն բերքերը ու արտադ- րութիւնները որ Կ. Պոլիս եւ Կայս- միւս նահանգները երբ մտնեն, ըստ տրոճէի հարկերն ու թը մաքսի պիտի ենթարկուին: Ամէն տեսակ ցորեններ, վարսակ, հաճար, գարի եւն. Ատոնց ալիւրները Կէս բանուած եւ չնեղի- ուած ոչխարի ու գառնուկի մօրթեր՝ կաշի եւն. Կառքի ու ձիու պարզ կազ- մածներ: Վերոգրեալ մօրթերէ չխուած կօշիկներ:

Ը. ՅՈՒՅԱԿ

Թիւ 8 ցուցակը կը պարունակէ Պուլկարիոյ այն արտադրութիւնները եւ բերքերը՝ որոնք օսմ. երկիրներու սահմանը երբ մտնեն, մաքսը պի- պի առնուի անոնց բաղադրութեանը գործածուած նախնական նիւթերէն: Սեւ երկաթ տախտակէ շինուած վառարան՝ ըստ արժէքին 100ին 2, 62

Թ. ՅՈՒՅԱԿ

Թիւ 9 կառավարութեան եւ Պուլ- կարիոյ իշխանապետութեան միջե- կնքուած առեւտրական համաձայնուէ թեան 9 թիւ ցուցակը կը պարունակե- ր. այն արտադրութիւնները եւ բերքերը որոնք երբ Պուլկարիա մըտ- նեն, թէեւ մաքսէ զերծ պիտի ըլլան, սակայն «աքսիս»ի եւ «օքթուս»ի

ենթակայ պիտի ըլլան: Աւասիկ այդ ցուցակին պարունակութիւնն է. Ա. Անուշեղէններ (բէշէյ), իւրա- քանչիւր հարկէր քիւլոյէն 44 ֆր. Բ. Շաքարեղէններ, պտուղի եւ ամեն տեսակ՝ 44: Գ. Ամեն տեսակ լոքուս- ներ՝ 35: Ռուփի հէլլա՝ 17: Ուրիշ ա- մէն տեսակ հէլլաներ՝ 28:

Ժ. ՅՈՒՅԱԿ

Թիւ 10 ցուցակը կը պարունակէ օսմ. հետեւեալ արտադրութիւնները եւ բերքերը որոնք սա տուրքերը պիտի հատուցանեն.

Ա. Ձէթ եւ սուսամի, ընկոյզի ու խաշխաշի իւղ, տասը քիւլոյէ եւ անկէ աւելի տարողութեամբ տակտոյի, սա- փորի եւ ուրիշ ամաններու մէջ դրո- ուած՝ իւրաքանչիւր հարկէր քիւլոյէն՝ 24 ֆր.: Տասը քիւլոյէ պակաս տարող- լի թիւն ունեցող շիշերու եւ ուրիշ փոքր ամաններու մէջ դրուած՝ 34: (Այս տուրքը կը պարունակէ նաեւ «աքսիս»ը եւ «օքթուս»ը): Բ. ամեն տեսակ չամիչներ՝ 36: (Ատոնցմէ «աք- սիս» առնուելուն համար, այդ տուրքի մաքսն եւ օքթուսն ալ կը պարու- նակէ):

Համաձայնութեան գրոյն կցուած է նաեւ արտածման վարի վկայակա- նին մէկ նմուշը: Այդ վկայագիրը ֆը- րանսերէն ու ձեռագիր պիտի գրուի երկու կողմի արտածմանը մաքսա- տուներու ցոյց տրուած «ֆաթուրա»- ներուն տակը:

Յաջորդ. թուով ալ մեր ընթերցողներուն պիտի ծանո- թացնենք ըստ դաշնագիրը, ու- րոնք մէջ գտնուած կարգ մը կէ- տերուն պէտք է ծանօթ ըլլայ ամեն պուտրակայն անհատ:

ՄԵՍ ՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՒ ԵԳԻՊՏՈՍ

Մեր ընթերցողներու հաղոր- դած ենք ալ, թէ վերջերս ռուսահայատակ երկու հրէայի եւ մէկ վրացի եգիպտոս ապաստանելով ռուս շոգեհաւային ընկերութեան գործակալութեանէն գումար մը պահանջած են սպառնալիքի տակ: Եգիպտական կառավարութիւնը զանոնք ձերբակալած եւ յանձնած է վերջապէս ռուսական շոգեհա-

Պուլկարիա փոխադրելու համար օտար պահանջման ռուս հիւպատոսին:

Ձերբակալուածները ազատելու համար ժողովրդական մեծ ցոյ- ցեր կատարուելէ զատ, միթիւնկ- ներով որոշումներ տուած եւ հիւ- պատոսներուն, Խոփիլին եւ Լօրտ Գրօմէրին հաղորդուած էր ժո- ղովրդի պահանջը:

Լօրտ Գրօմէր հետեւեալ ուշա- դրաւ պատասխանը տուած է, որ Եգիպտոս եւ Պուլկարիա բնակող մեր ազգակիցներուն համար ալ խորհրդածելու կէտեր կը պարու- նակէ:

Փահիրէ, 24 Յունիս 1907

Պարոններ:

Պատասխանելով Ձեր նամակին, պատիւ ունիմ Ձեզ տեղեկացնել թէ իմ մասին ու եւ ի կարելիութիւն չեմ տեսներ խորհուրդ տալ Եգիպտական կառավարութեան ձեռն ձեռն թափ րլլալ Ռուսիոյ Պ. Հիւպատոսին յանձնելէ այդ ռուսահայատակները անոնց հետ ռու- սական օրէնքներու համաձայն վար- ուելու համար: Ձեր դիմում ըբած 1774ին դաշնագրեր, ենթագրելով իսկ թէ Եգիպտական կառավարութիւնը կը կապկպէ, ինծի կը թուի թէ ներկայ պարագային համար կիրարկելի չէ. վասն զի այդ կառավարութիւնը փա- խստականի յանձնում չէ որ կը պա- հանջէ, Եգիպտական կառավարութիւ- նը ուրիշ բան չընէր, բայց եթէ այդ անձները ձերբակալել, զանոնք իրենց հիւպատոսին խնդրելով իսկ անոր ձեռքերուն մէջ յանձնելու համար. եւ Բարիթիւլաթիւններու սկզբունքները ու գործադրութեան եղանակը ինչքան որ կը մընեն, եգիպտական կառավա- րութիւնը ուրիշ բան չկրնար ընել բայց եթէ այդ խնդրումին բաւակա- նութիւն տալ, եւ իրաւունք չունի պատկանեալ հիւպատոսին արդարա- ցումը պահանջել այն պատճառներուն որոնց վրայ կը հիմնուի:

Թէ Բարիթիւլաթիւնները եւ թէ զա- նոնք մեկնարանող իրաւագիտութիւնը հաստատելով օտար հիւպատոսին, ինչ ինչ պարագաներու մէջ իրեն ենթակե- անքները ձերբակալելու իրաւունքը, ի հարկէ լռելեայն ընդունած կըլլան: Եգիպտական իշխանութեան համար անոր ձեռնադրութիւն ընելու պարտականու- թիւնը, ձերբակալումի կատարմանը համար ընձեռնելով այն նիւթական օ- ժանդակութիւնը որուն կրնայ պէտք

ունենալ: Պործականին մէջ այնպիսի աջակցութիւն մը միշտ հայթայթուած է եւ այս գործին մէջ ալ Եգիպտական կառավարութեան միջամտութիւնը ասկէ անդին չի կոչար անցնել: Թէ այս եւ թէ այսօրինակ ուրիշ պարա- գայի մը մէջ այս աջակցութեան զլա- ցումը Բարիթիւլաթիւնները ոչնչու- թեան դատապարտել պիտի ըլլայ: Եւ ստիճաններուն յատկացումը գլխա-ւոր իրաւունքներէն մէկուն կերպար- կու մը յլատելով:

Բարիթիւլաթիւններու մասին իմ սե- փական կարծիքս արդէն ծանօթ է: Այնպէս կը համարիմ թէ՛ կառայակա- նութեան դէմ օտարները պաշտպանե- լու համար Բարիթիւլաթիւններու այժ- մու ընձեռած կենսական առանձնա- շնորհումներէն ոչ մէկը չընդունուէ: Բայց կը մտածեմ, թէ ընդհանուր կեր- քով արդի դրու թեան մէջ ինչ ինչ փո- փոխութիւններ մտցնել հարկ է: Ինչ որ ալ ըլլայ յայտնի է թէ, մինչեւ որ պետութիւններէն ի հարկին վաւերա- նալիք փոփոխութիւնները գործնակա- չապէս ներմուծուին. օրէնքը այժմ ինչպէս որ է իր ամէն հանգամանքե- րովը գործադրել հարկ է:

Հանցեք ընդունել, Պարոններ եւն. Ստորագրութիւն ԲՐՈՒՄԵՐ

ԵՐՈՍԱՂԷՄԻ ԿՈՒԻԷԸ



Բեթղէհէմի մատուռին մէջ Լատին Կաթողիկոսները կանխա- պատրաստեալ յարձակում մը բաժ- են Հայոց վրայ: Այս դէպքը Լոռաւքեր հետեւեալ կերպով կը պատմէ:

Ահաւասիկ չարժաոյիքը Այդ մատ- րան աջ թեւին մէջ Հայերը, Սրբա- ները եւ Սուրբաղիները իրենց խորա- նը ունին. ուր քահանաները որոշեալ ժամուն կուգան արարողութիւնին կատարելու: Յունիս 9ին, ժամը իրիկ- օւան 3ին, Կարգը Հայոցն էր: Եւ մինչ Հայերը աղօթքի կեցած էին, Լատինները թափօր կազմելով, Հայ քահանային այնքան մօտիկէն անցան որ արարողութիւնը խանգարեցին: Հայ վարդապետ խնդրեց որ քիչ մը սպա- սեն, մինչեւ արարողութիւնը վերջա- նայ. բայց Լատին քահանաները չու- զեցին մտիկ ընել եւ իրենցները զըրգ- ոցքին հայոց վրայ յարձակում ընելու: Մեծկոտուքը ընդհանուր եղաւ: Շուտ

մի կարծեմ թէ մարդուս երանութիւնը լաւ տպւելու մէջ է. առարկած էր ի- րեն՝ հեղեակայն ժպիտով մը: Ամենեւին երանութիւն ըստդ խղճի հանգարտու- թենէն կախում ունի: Ան որ կը զգայ, պէտք է տառապի: Կեանքն ատ է: Իսկ ան որ միմիայն իր շուրջը կը նայի ու ինքիւր մէջ ամփոփուած կապրի, եր- կու աչքով կոյր եկած մէկն է, որուն աշխարհքը իր գոյութիւնն է:

Արդ մեծ հանճը դառն արցունքի մը մէջ խղճուած՝ դարձնալ միաքը բերաւ վերոյիշեալ առարկութիւնն ու լոնց:

— Կուգէի Ֆուտար տեսնել, վրայ բերաւ Աւագակապետը: Ուր է արգ- եօք... — Վարը չէ՛ր, հարցու մեծ հանճը: — Ո՛չ ըսին թէ վերն է, պատաս- խանեց Աւագակապետը: — Անանկէն հարեմանոցի կողմը գացած է: Շատ զարմանալի մարդ է:

Ա. ԵՐՏԱՆԵԱՆ

50

ԱԽԱԶԱԿԱՊԵՏԸ

ՄԱՍԵ ԵՐԿՐՈՐԻ



ՎՐԵԺԸ

(Շար. նախորդ թիւէն)

Աւագակապետը նկատելու չը զար- կաւ երկու ծառաներու ընթացքը. հա- կառակն ըլլալով՝ չնորհակալութիւն յայտնեց ու հեռացաւ: Ու մեծ սան- դուխէն յառաջանալով դահլիճը մտաւ: Նոյն պահուն զէմն ելաւ Մեծ-հանճը: — Բարո՛ւ, բարո՛ւ սիրելի, փաքիրս մրմնջեց Մեծ-հանճը՝ զոգոզուն ձայ-

նոյ մը: Աս ո՞ւր մնացիր... չե՞ս ըսեր թէ՛ Մեծ-հանճը ի՞նչ եղաւ... ին- չո՞ւ ամիս մըն է ապարանքին մէջ չե- բեիր...:

— Ի՞նչպէս չեմ հարցներ, ընդհա- տեց աւագակապետը: Բայց «հիւանդ է» ըսին ինծի ու ես այդ պատճառաւ հա- մարձակութիւն չունեցայ քովդ դալու:

— Շնորհակալ եմ: Ես աղէկ գիտեմ որ դուն չես մոռնար զիս: Միայն թէ՛ կը խնդրէի որ առաջունան սրուակիե- րէդ մէկ երկու հատ տաս ինծի. ա- նոնք բաւական օգուտ ըրին կուրծ- քիս: Արգեօք ունի՞ս:

— Ունի՛ս... եւ շատ լաւերէն ու- նիմ: Վարը կը բերեմ անպատճառ: — Հիմակ ո՞ւր կը բնակիս: — Ե՛ս: — Այո՛: — Է՛հ... ուր որ գլուխս կարելի ըլլայ դնել, հոն կը բնակիմ, ինչ պի- տի ըլլայ ինծի պէս մարդու մը ապ- բիւր:

Մեծ հանճը, որ սկիզբէն իվեր պատկառանքով մը վերաբերուած էր դէպի այդ մեծ մարդը եւ մինչեւ իսկ անոր վստահութեան յանձնած էր իր մէկ հատիկ որդւոյն առեւանգած հայ աղջիկը՝ փախցունելու համար ապա- րանքէն, պահ մը տրտմեցաւ ու իր վշտայից աչքերը լեցուց տրցունքով մը:

Այսպէս, ամեն ատեն խորունկ ցաւ մը զգացած էր, երբ կը լսեր թէ այդ բարի մարդը, այդ երկինքէն ի- ջած ծպտեալ ֆաքիրը փողոցներու մէջ կ'անցունէր իր կեանքը:

Շատ անգամ համարձակած էր զրաւական խոստումներ ընել անոր եւ խնդրել որ հանգիստ ապրելու որոշու- մը տայ, սակայն բացարձակապէս մեր- ժումի մը հանդիպած ըլլալով, ալ ա- ռաջարկութիւն մը չէր բերեր մէջ- տեղ:

— Օ՛հ, մեծ հանճը, մեծ հանճը,

մը Լատիններուն օգնութիւն հասաւ, որով կրցան հայերը ծանր վիճակի մէջ դնել: Կոռուողները իրարմէ զատելու համար տեղական իշխանութիւնը մի քանակեաց եւ գանակով վերադարձան բաւական թուով հայեր վերգրել:

Այս չորրորդ անգամն է որ այսպիսի ծեծկռտք տեղի կունենաւ Հայերուն եւ Լատիններուն միջեւ:

Ք Ա Ղ Ա Ք Ա Կ Ա Ն

Գ Ե Ր Մ Ա Ն Ի Ա

Անցեալ շաբթու Գերմանիոյ, մասնաւորապէս Պէտլինի մէջ խիստ մեծ ոգեւորութիւն կը տիրէր. որովհետեւ կառավարութիւնը Ռայխսթակի անդամոց ընտրութեանը մէջ անսպասելի յաջողութիւն մը ունեցաւ:

Կայսերական հրովարտակով լուծուած Ռայխսթակը ձայնից մեծամասնութեամբ մերժած էր կառավարութեան ուղած վարկի յաւելումը գաղթավայրերուն համար. և որովհետեւ այդ վարկը կայսեր թելադրութեամբ տուա՛յարկուած էր Երեսփ. ժողովին, կայսրը նախարարութիւնը անկումէ փրկելու և իր նպատակը իրականացնել կարենալու համար՝ նախարարապետ Կոմս Պիլլովի համախոհութեամբ՝ հինին լուծումը և նոր երեսփոխանութեան ընտրութիւնը հրամայած էր:

Այս ընտրութեանց մէջ կառավարականները մեծ յաջողութիւն ունեցան իսկ ընկերավարականները ջանքախիչ պարտութիւն մը կրեցին 35—40 աթու կորսնցընելով: Այս պարագային Պիլլովին և Վիլհելմ կայսեր ուրախութիւնը չափ ու սահման չունէր. ուստի կառավարութեան թելադրութեամբ համակրական մեծ ցոյցեր սարքուեցան պալատին առջեւ: Կայսրը կայսրուհին հետ պատուհանը բանալով բարձրա՛ձայն ճառարեց սա իմաստով.

«Սրտագին շնորհակալութիւններս ձեր յարգանքներուն հա՛-

մար, որոնք հաւատարմութեամբ կատարուած պարտականութեան մը գիտակցութենէն կը բխին. Ընտրութիւններու առաջին օրը նախարարապետը ըսած էր ձեզ թէ Գերմանիան թափախ վրայ դրէք, անիկա պիտի կրնայ ընթանալ ահա այսօր այսպէս եղաւ. կը յուսամ թէ ապագային միջ ալ ժողովուրդին ամէն դասակարգերը և ամէն դաւանութիւնները հաւատարմօրէն պիտի միաբանին ազգային խնդիրներուն մէջ, որով ոչ միայն սըրբաշու պիտի վարենք մեր ձիրքը, այլ մեր ճամբուն դէմ ելլողները ալ կոխտուելով պիտի անցնինք: Զեզ կը յիշեցնեմ Քրալսթէ բանաստեղծին խօսքը թէ՛ «մեզ ինչ փոյթ թշնամոյն ռազմավարութիւնը, քանի որ անիկա կը պարտուի»: Կը յուսամ թէ այսօրուան այս ցոյցը անդիտակից զգացման մը արդիւնք չէ»:

Ինքզինք որչա՛փ հպարտ կրղզայ և կոխտուել կը սպառնայ իր աշխարհակալութեան եռանդը սանձել ուղղուները:

Հ Ա Շ Ո Ւ Ե Կ Շ Ի Ի

ԱՂՔԱՍԵՍԻՐԱՑ ԸՆԻ. ԳՈՆՍՍԱՆՑԱԻ
Սկսեալ ի 15 Յունվար 1906 մինչ
18 Յունվար 1907

Մ Ո Ւ Տ Ք

Անդամներէ հաւաքեալ ամսավճարներ	1028.50
Եկեղեցւոյ մէջ չըջագայած պնակներէ	109.40
Հայ սրճարաններու մէջ զբոսուած գանձանակներէ	162.60
Բարեգործ ընկեր. տուած պարահանդէսէն	200.—
Զանազան	33.50
Նախորդ տարիէն պատրաստ գրամ	264.00
Գումար	1798.70

Ե Լ Ք

Կարօտ ազգայնոց տրուած նպաստ	678.45
Կարօտ ազգայնոց տրուած	

Ճանապարհածախս	325.—
Հիւանդ ազգայնոց տրուած նպաստ	371.05
Անտէր մեռնող ազգայնոց թաղման ծախս	182.80
Ազգ. վարժարանի երկսեռ աղքատ ուսանողաց գիրք.	231.25
Հազուատ	19.15
Գումար	1798.70

Ի գիմաց Գործ ժողովոյ Աղքատ. Ընկ.	
Ատենադպիր	Ատենապետ
Տ. ՅԱԿՈԲԵԱՆ	Ա. Ն. ՆՈՒՀՈՒՊԵԱՆ

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Լոկ Յանձնախումբը ստորագրութեամբ Վասպուրականի սովետոց գրամական օգնութեան օժանդակելու կոչ մը ցրուած է տեղւոյս ժողովուրդեան մէջ:

Խորհուրդս պարտք կը համարի սալատենապետ զեկուցանել յարգող ազգայնոցս թէ

1. Ո եւ է հաւաքու մի մը մէջ պալատենապետ այդ տեսակ յ. ճնշակութեամբ մը գոյութիւն չունի.
2. Խորհուրդս այդ կերպ դիմումի մասին կանխաւ բնաւ տեղեկութիւն չունի.
3. Ո եւ է պաշտօնական մարմնի մը կողմանէ այդ մտօք դիմում մը բնաւ մեզ եղած չէ
4. Յիշեալ յայտարարութեանց մասակոյն միջոցաւ ցրուելի ալ սխալ մըն է հետեւեալը: Ներկայիս կը փութամք զգուշացնել տեղական ժողովուրդը նմանօրինակ անվաւեր հանգանակութեանց մասնակցելէ:

Ե Բ Գ Ե Ն Օ Ք

Ի գիմաց Թաղ. Խորհրդոյ Ատենադպիր	Ատենապետ
Կ. ՄԱՐԿԱՐԵԱՆ	Ն. Գ. ԹՈՐՈՍԵԱՆ
Գումար	28 Յունվար

Հ Ա Յ Կ Ա Ն Ը Ն Թ Ե Ր Ց Ա Ր Ա Ն

Ընթերցարանիս տարեկան Ընդհ. ժողովը անդի պիտի ունենայ յառաջիկայ կիրակի Փետրուար 11ին կէս օրէ վերջ ժամը 2ին Սաեանէնիէի սրահին մէջ:

Իր պարտականութենէն զատ բնաւ ուրիշ բանի աչք չունի: Տես. միւսներն օրն իրիկուն կրկնայ. նորէն գլուխին խաղէն վեր չեն առնիր:

Մեծ հանրմին խօսակցութիւնն աւարտած չէր, անա՛ դահլիճը մտաւ Ֆուատ պէյ ու ժպտով մը մօտեցաւ Աւագակապետին:

— Մենք ալ քու վրադ կը խոսէինք, ըսաւ մեծ հանրմին:

— Վա՛յ... արգի՞ճ ինչեր կը խօսէիք, հարցուց Ֆուատ պէյ բռնազբօսիկ բացատրութեամբ մը:

— Մեր բարի ֆաբրիկը կարօցներ է քեզ. Ֆուատ, անա՛ ատոր համար տեսնելու եկած է:

— Ես ալ զինքը կարօցներ եմ... երկու շաբաթ եղաւ որ աչքս ճամբան մնացեր էր:

— Շնորհակալ եմ Ֆուատ պէյ. առիկա ձեր ազնուութիւնն է: Ես այնքան սիրուելու մէկը չեմ... բայց, ով:

դիտէ ձեզի համար անանկ եղած է: Մեծ հանրմին կեցաւ. ներողութիւն խնդրեց տաղակապետէն ու հեռացաւ: Ան ատեն երկուքը մնացին դահլիճին մէջ:

— Ինձի մտիկ ըրէք. Ֆուատ պէյ, միմիջեց աւագակապետը խորին վերապահութեամբ մը ձեզ յանձնուած նուսխաներն իրենց օգուտն ունեցան:

— Օ՛ր յուսացուածէն աւելի... հիմակ եթէ Նուրիմէն տղիդ երէ, բնաւ չես ճանչնար, նկատել տուաւ Ֆուատ պէյ: Անանկ ուրախութիւն մը ունի... առանկ զո արթ է որ կարծես թէ սիրունիկ թոյուն մը դարձած է իր աշխարհը ըսած վանդակին մէջ: Անոր քովն էի... բնաւ. ըսաւ ու խնդաց:

— Իրա՞ւ... խեղճ աղջիկ, ըսելէ թէ սիրի ներդրութիւն մը կար վրան. երբ նուսխաներս կուրծքէն կանխեց, ամեն բան վերջացաւ: Շատերուն՝ ասանկ հանդիպած եմ, Ֆուատ պէյ... բայց

մարգարէի սուրբ աղօթքով բժշկուած եմ: Վախնալու բան մը չէ... միայն թէ ատ կարգի հիւանդութեան ենթակայ եղողները բաւական ատեն կը տառապին: Հիմակ ի՞նչ կընէ...

— Ա, նստած է... եթէ կուզէք, անգամ մը իր սենեակը երթանք:

— Երթանք... հետաքրքիր եմ տեսնելու գրիքը:

Ֆուատ պէյ առաջնորդեց Աւագակապետը Նուրիմէյին սենեակը: Մանկա՛ մարդ աղջիկը պատուհանին կրթնած կը նայէր կապուտակ երկինքին:

— Նո՛րիմէ. ձայնեց Ֆուատ պէյ. մէյ մը նայէ ո՞վ եկած է:

— Նուրիմէ տեղէն վեր ցատկեց ու զոզողալով այն պաշտելի մարդուն երեսը նայեցաւ, որուն վրայ բարութիւնը կը ցոլար արեւու անուշ ճառագայթի մը պէս:

— Ինչպէ՞ս էք, հա՛ւըմս, հարցուց Աւագակապետը փաղաքուշ ու թրթռա-

Օ Ր Ա Կ Ա Ր Գ

Ա. Հայուեւորութիւն ներկայ վարչութեան:
Բ. Խորհրդակցութիւն կանոնադրի մասին:
Գ. Ընտրութեան նոր վարչութեան:
Վարչութիւնս կը հրաւիրէ ընթերցարանի բոլոր անդամները անպատճառ ներկայ գտնուիլ:

Ի գիմաց Հայկ. Ընթ. Վարչ. Ատենադպիր	Ատենապետ
Ա. ՍԻՆԷՄԵԱՆ	Ա. ԳՈՒՍԼՊԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ազգ. քանկրիոյ մէջ կազմուած Առժամանակեայ Յանձնախումբը ստորագրութեամբ տպագրեալ յայտարարութիւններ ստացանք: Ատով կոչ կընեն հայ հասարակութեան և մասնաւորապէս երեսփոխան անդամներուն որ՝ քանի որ Պօղոս փաշան դարձած է Եւրոպայէն, այլեւ առանց ժամանակ կորսնցունելու գործի սկսին և վերջ մը դնեն տեղւոյն ազգային գործերու ներկայ անկերպարան վիճակին. նաեւ սպառնական ձեւի մը տակ, կը պահանջեն Եգիպտոսի Առաջնորդ Հորմէ, «որ իր պաշտօնը և կոչումը ճանաչելով ճոշադրանքն զուրս ելնէ և գործի սկսի հաւկառակ պարագային Յանձնախումբը երբեք պատասխանատու չէ տեղի ունենալիք անպատեհութիւններուն հանդէպ»:

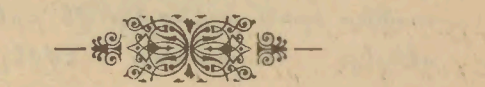
— Գահիրէի մէջ Յանձնախումբը մը կազմուէր է ներկայացում մը տալու ի նպաստ Պաթմոնի անգլիէրէն լիմիտիւն և Բարիզի Եւրո Արմէնիա թերթերուն:

— Պատրիարքարանը վերջապէս կրէտէի ազգայնոց ձայնը լսելով, տ. Գէորգ քհն. Հիւրմիւղեանը պաշտօնէ դադարեցուցած և անոր տեղը ուրիշ մը զրկած է, Բացի Ամերիկայէն, արտասահմանի մէջ տեղ չէ մնացած որ այդ տխուհուշակ տէրտէրը չը վճնտուի:

Ի ձայնով մը:
— Աղե՛կ եմ, շատ աղէկ եմ, միմիջեմ Նուրիմէ, որուն սիրտը կը տրոփէր ու խնդութենէն կը խղճուէր կարծես:

— Աստուած աւելի աղէկ ընէ քեզ աղջիկս: Տեսա՛ր... անցեալ օրը պարապ տեղ յուսահատական խօսքեր կընէի ինձի. չըսի՞ թէ երջանիկ պիտի ըլլամ, չըսի՞ թէ Աստուած քեզի երեսէ չը ձգեր... մէկ խօսքով՝ չըսի՞ թէ կեանքը տառապանք մըն է, բայց ամենէն անուշ ու ամենէն յանկուցիչ տառապանքն է...:

(Շարունակելի)



— Խարթուրի (Սուտան) փոքր թվով հայ գաղութը իր մեջ հանգանակութիւն մը ընելով 3500 զրչի չափ գումար մը գոյացուցած է կովկասի հայ տառագիտներուն նպաստելու:

— Երեւանի ժիմնազիտային մանկավարժի ուսուցիչ Միքայէլ-Եանր յունվար 21ին սպաննուեցաւ իր տանը դրանք առջեւ:

ՀԱՎԱՏԻՍՍԹ

ԹԻԻՐԻԻԼ

— Թան կազմութարներն մուկ-պիրի մասնաւոր Սթանպուլում չէնլէ պիտի իրար տիր:

Սթանպուլն էմրի իւզերինէ թէչգիլ օլընան թահգիգաթ գոմի-սիօնը սէրխաֆիյէ ֆէհիմ բաշա-յա աթֆ օլընան իշլէրի վէ ճիւ-րիւմէրի թէտգըգ իտուպ, բա-բօրթընը իքմալ իթաի, իշպու բաբօրթ ֆէհիմէ աթֆ օ-լընան թէհմէթլէրին էքսէրի-սինի թէպէյիւն իտէյօր:

Սթանպուլի պիր պէօյիւկ մէ-մուր կէօնտէրուպ, Ալլըմանիա էլլիսինին իտուսընը պիր ազ խաֆիլէթմէք չարէսինի արա-տը իսէտէ. էլլիքէնտի իթտաա-սընտա ըսրար իտուպ, չունու տախի իսթար էլլէտի քի էկէր պիր գաշ կիւն տահա միւնրիւ-մին ճէզալանմասը թէէսիւր ի-տիլիւր վէ քէնտիսինէ իքթիֆա վէրիւմէք իսէ, ալտըղը թալիմաթ իւզընէ պիր սօն միւրաճաթ տա-փի իտէճէկինի վէ պու գաթի մունսպէպաթը սիյասիյէյէ միւն-ճէրը օլաճաղընը իսթար իթ-տի:

Շալիաթա կէօրէ՝ Սթանպուլի ֆէյիմ բաշայը Պուրսայա սիւր-կիւն կէօնտէրիւմէք իմիշ:

— Պրանսա էլլիսի Մ. Գոնս-թան Բարիստէն Սթանպուլ ալ-տէթ իթաի:

— Թէնէտօս էօնիւնտէ գալա-յա օթուրմուշ օլան Բրինչիքէչա-Մարիա նամ բոււ վաբօրը տահա գուրթուրմաթը զիրա չարբը-տըղը գալալար 50 սանթիմէթրօ գատար իշլէրի կիրմիշլէր:

— Սիվաղտան յունվար 27տա եազըլան պիր մէքթուպա նա-զարէն իւշ հաթթա գար եաղ-մըշ Վիլայէթին էքսէրի թա-րաֆարընտա գարըն եիւքսէկ-լիկի 75 սանթիմէթրօտան պիր մէթրօյա գատար եէթիշլիշ Սի-վաղտան Թօգապա (18 սաաթ) 7 կիւնտէն կիտիլիօր իւլլը քի-շիլէր եօլտա տօնմուշլար:

ՏԱԽԻԼԻԷ

Ֆէխամ Բրէնս ֆէրտինանտ վալիտէսի, պէրապէրի վէ մի-սաֆիր օլան բրէնսլէր վէ բրէն-սէսլէր հազարաթը էվլէլքի

կիւն Սօֆիատան Մանթօնա միւ-թէվէտճիհէն հարէքէթ իթմիշ-լէր տիր:

— Շըմէնտըֆէր մէմուրլարըն թաթիլի իշլալ յունվար 31տէ սաաթ 6 1/2 խիթամ պուլմուշ իլան օլընտու Հիւքիւմէթ չը-մէնտըֆէր իշլիլէրին մաաշա-րը ազ վէ իշլէմէք սաաթլարը բէք չօգ օլմալընը նազարա ա-լարաֆ, պու մաաշը վէ իշլէնէք սաաթլարը տիւզէթմէք իշլիւն իքի թարաֆտան պիր մուխթէ-լիթ գոմիսիօն թէչքիշինէ գա-րար վէրտի:

Թաթիլի իշլալ իտէնլէրտէն պազըլարըն ալէհինտէ աշըլան տալալարը գաբամազ վէ պիր թազըմ մէմուրլարըն ալընա տաիր վէրիլէն էմիլլէրի օլմա-մըշ ատտ իթմէք իշլիւն հիւքիւ-մէթ բազի օլտու:

— Պէսիլինէ կիթմիշ օլան Պուլ-կարիա խաբիճիէ նազըրըն տօք Սթանպուլ Ալլըմանիանը վիւքէ-լա իշլիսի գօնթ Պիւլլը իլի ու-զուն միւրագաթտա պուլմուշ օլմասընտան մաատա, իմբէրա-թօրուն էմրի իլէ Սէրայաթքի պալայա տալէթ օլընտու վէ օ-րատա սէրայ սէրքեաթիպի ֆօն 2իւրվքի վասիթասը իլէ իմբէրա-թօրա թադտիմ օլընտու իմ-բէրաթօր պուլկար միւնիսթր իլէ խալլը գօնուշտու. քէչա իմբէ-րաթօրիցայա թադտիմ օլընտու վէ ազչալ սէրայաթա զիյաթէթէ տալէթ օլընտու:

— Իշպու փետրվար 1տէն ի-թիպարէն էմբէրանթօ նամ պէյն էլմիլէլ (միշաղգային) լիսանը իլէ վէ պուլկարճա պիր թիւ-ճարիլէ կազէթասը նէշը օլընա-ճազ նաշիրի ն. Տ. Գօլաշէվ պան-գասը օլաճազ տըր:

— Հիւքիւմէթէ մուխալիֆ օ-լուպտէ պիրլէշէն բարթիւղանլար եարըն Սօֆիատա պիր պէօյիւկ միթիլնկ իտէճէլլէր. Օնլար Ս. Գրալ մէյաանընտա թօբլտնմազ իսթէտիլէր իսէտէ զապիլլէ միւտիլի (կրատո նաշլինք) Բօ-չիթանու մէյտանընտա թօբլան-մալարը վէ ուլկիւնսըղլըք զու-հուրինտէ բարթիլլէրին իշլիս-լէրի մէսուլ թուլթաճաղընը իս-թար էլլէտի:

Էսնաֆլար տախի մուխալիֆ ֆըրգալարըն միթիլնկինտէն սօն-րա պիր պէօյիւկ գօնթըրը մի-թիլնկ իթմէյէ հազըրլանիյօրլար:

— Ռուշուք-Թրնօվա շըմէն-տըֆէր խաթթը եաբըլըր իքէն ալուգաթ կուպիտէրնիքուլըն Սիմիօնուլարտան 30000 ֆր. ալ-տըղը էվրաղլարլէ թէպէյիւն օ-լունմուշ:

ՐՈՒՍԻԱ

— Բէթրսպուրկաան պաթէ-լէկրաֆ պիտիլիլիտիկի իւզըն չիմտիլէ գատար իքէնճի սընըֆ ինթիսապլարտան 5526 քիշի

գազանմըշ տրր պուլկարտան 1345ի մօնարշիսթ, 833ի իթի-տալ թարաֆտարը (չափաւոր) 2330ի սօլ թարաֆտարանը (եա-նի հիւքիւմէթի հազըրէյէ գար-չը օլան) 422սի միլլի ֆըրգա-տարլարընտան 355ի պիթարաֆ վէ 227սի պէլլիսիլ:

— Տէլէկէլէր ինթիսապաթըն-տա Գազան, Գիշնէվ, Գիշէվ վի-լայէթլէրինտէ հիւքիւմէթ թա-րաֆտարը օլան սաղ գօլ գազան-մըշ տըր. ֆազաթ Մօսկուտա, Օտեստա, Աստրախանտա, Եէրօ-լալտա վէ էքաթէրիթօսլալտա Գատէթլէր, եանի գօնսթիթիւ-սիօնէր տէմօկրատլար գազանմըշ-լար

«Նօվօէ Վրէմիանըն պէյանը իւզըն, սապըգ վիւքէլա իշլիսի Մ. Վիթթէնին իտէնսինտէ պիր սօպա պօրսուտնտա պուլմուշ պիր մաքինա. պու մաքինա էօյ-լէ գուրուլմուշ քի պուլմուշտուղը կիւն բաթլայիւճազ ըմըշ:

— Մօսկուտա փետր. 1տէ սիւաշլը 10 քիշի հիւքիւն իթ-տիլէր հիւքիւմէթին իշլի մօնօ-բօլընըն մէմուրը իւզէրինէ, պու մէմուր պանգայա բարա կէօ-թիւրմէքտէ իտի Հիւքիւմ իտէն-լէր 51000 բուպլի ալտըլար վէ կիտէր իքէն արգալարընտան վարտիսլէր գօլալալուպ 7000 բուպլիլիք պիր թօրպալը պը-րազտըրտըլար:

— Վիւքէլա իշլիսի Սթօլիլի-նին իտէնսինտէ կէչէն օգոստոս-տա իճրա օլընան սուի գաթթա չէրիք օլմազ թէօնմէթի իլէ իքի գատըն իտամը մահքիւմ օ-լընտըլար Պու ճէզայի էպէտի քիւրէկ ճէզասընա թահլիլ իթ-մէք իշլիւն Ձարա հիւքիւմէթ իլէն իթմիշ տիր:

Օ Ե Ր Պ Ի Ա

Գրաթուպ գազաաթընտան միւթթէհիմ օլան զապիլլէրին մուհաքէմէսի աքէրիլէ մահքէ-մէսինտէ բուլէթ օլընտու. պի-տայէթ մահգէմէսինին հիւքիւ-թաստիք իտիլտի. եանի 35 զա-պիլթ վէ միւրաղիմ 1 սէնէտէն 20 սէնէյէ գատար մահպուսիյէ-թէ մահքիւմ օլտուլար:

— Բարիստէն Սեւրպիա իշլիւն 100տէ 4 1/2 ֆաիլլէ 95 միլիոն իսթիգրազ վէրիլիյօր Պու մէպ-լաղըն իւշ միսլի իմալանմըշ օլտըղընը Բարիստէն պիտիլի-յօրլար:

ՄԻԻԹԵՆՎՎԻԷ

Աղէքսանտրիատա եէնի թէէսիս օլընան պուլկար գօնսօլոսհանէսի իշլէ միւրաշէրէթ իթմիշ օլուպ, հէրքէս պուլկար գօնսօլոսհանէ-սի ատրէսի իլէ միւրաճաթ ի-տէպէլիլ:

— Կալկաթտան ալընան հա-վատիսաթ պինաէն, Աֆգանիս-

տան էմիրի ֆսանգ-Մասօն շիր-քէթինէ ալա օլմուշ. պու ալըն իճրաաթընտա լօրտ Գիշնէր տախի հազըր պուլմուշ տըր:

— Մըսըր հիւքիւմէթ 3 բուս թա-պալարը գօնսօլոսթ թալէպի իւզըն բուս վարօրընա թէսլիմ իթաի Պու սէպէպլէ Նիւմայիշ հարան վէ բուս գօնսօլոսթ հաքարէթ իտէնլէրին ա-սըլ թէչվիգճիլլէր արանմազտա տըր լար. պիր գաշ իսթալիլալար վէ պիր ինկիլիք թէվգըֆ օլաւմուշլար. թա-թը մօնաքէմէյէ ալլընաճաղլար:

ԹԻԻԶՃԱՐԻՑԷ

ՎԱԽԱ. 3 փետրուար
ՋԱԽԻՐԷ

ՊՈՒՂՏԱՅ		
Վալոն	100 քիւ	12/13-60
Արապա	52-58 լիպ.	7-05/10-40
ԱՐԲԱ		
Վալոն	100 քիւ	12/12-20
Արապա	42-47 լիպ.	6-60/7
ԵՆՈՒԼԱՅ	արապա 33/36 լիպ.	4.80/5.20
»	100 քիւ	1220/12-60
ՋԱՎՏԱՐ	արապա 52/57 լիպ.	7/7.20
ՖԱՍՈՒԼԵԱ	արապա 100 քիւ	12/21
ԹԱԲԻՑԱ	100 քիւ	— 60գ
Արապա	100 քիւ	60գ
ՏԱՐԸ	արապա	7. 7/20
ԲՕԼՕՁ	արապա 55-60 լիպ.	12. 14.
ԲԻՍԻՐ	57-58 լիպ.	առապա 6.80/7.60
»	100 քիւ	10.20/10.40
Կիւնտէ	վալոն 60-70 վէ	200-280
արապա կէլմէքտէ	վալոն մուլմէ-	
լէսի նաբօլէտի 20 ֆր.	արապա մու-	
ամէլէսի նաբօլէտի 20.		
ՊԱԳԱԼԻՑԷ		
Վարնա	բնացատընտա պաղգալիլէ	
մալլէրին պու կէնքի ֆիլպիթը	ալլուս	
Փրանք իլէ :		
ԳԱՂՎԷ		2.05/ 2.20
Շէֆէր նէմգէ		86
Շէֆէր քէսմէլ	սանտըգ	43
ԲԻՐԻՆՃ	ճէնօվա չուվալը	42.
»	միլիպէ	38/50
»	Ինկիլիք	32
Բրգօ	»	49.
ԿԱՁ	Սանտըրը	10 30
Չէթիլի կաղը քիւ		1-20/1-30
ԳՈՒՐՈՒ Իւզիւմ		50
Եուսուրթա	100	ատէթի 7. 60

ՆԵՐԿԻ ՆՈՐ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ՌՈՒՍՁՈՒՐ

Ժամանակէ մը իվր հաստատուած այս ներկի գործարանը կը ներկէ ա-մեն տեսակ եւ գոյնեղով բաժապկեղէն եւ բրգեղէն ապրանքներ. Հազօւտա-նք ալ կը մօքթէ ու կը ներկէ յա-ճախօրդին ուզած գոյնին յար եւ նը-մանը. Եւ մասնաւորապէս մանած ներկիլոյ համար ընթարճակ յանձնո-րարութիւններ կը ստանձնէ. Հափա-գինեղով Անգլիական ինտիկօ (չիվիտ) յար եւ նմանը ըլլալու պայմանաւ:

Ինչպէս Ռուսիոյ յոյնպէս ալ Վառնայի, Ֆիլիպէի եւ ուրիշ տեղիլու վաճառականներ թող հաճին անգամ մը գիմել մեղ եւ փորձով հաս-տատել թէ անալալլ եւ մաքուր գոյ-նեղով կը ներկենք եւ յանձնարարու-թիւնները փութով կը գործողորենք:

Դիմել այս հասցէին
Տ. Ղուկաս Օգանեան
ուլիցա ֆապրիլնա նւ.14
ՌՈՒՍՁՈՒՐ

Одговор редакторъ А. Курбетянъ
печатающа Д. Тодоровъ и Огъ —Варна